

裁军谈判会议

CD/639
21 August 1985
CHINESE
Original: ENGLISH

1985年8月21日苏维埃社会主义共和国联盟代表致裁军谈判会议主席的信，转达与苏联关于“在非军事化条件下和平探索外层空间国际合作的基本范围和原则”的提案有关的文件案文

我谨向你转达与苏联关于“在非军事化的条件下和平探索外层空间国际合作的基本范围和原则”的提案有关的文件案文。

如蒙将这些案文作为裁军谈判会议正式文件散发，将不胜感激。

V·伊斯拉耶利安 (签字)

和平探索外层空间

苏联外交部长致联合国秘书长的信

先生：

苏联建议将题为“在非军事化条件下和平探索外层空间国际合作”的项目列入第四十届联大的议程。

苏联之所以提出这一提案，是因为人类当前正面临着一个抉择：外层空间要末对改善我们地球上居民的生活条件作出越来越大的贡献，要末成为他们新的致命危险的根源。与人类外空时代唯一相称的明智抉择可以是也应当是防止外层空间军事化和保护外层空间使之用于和平活动。

这个问题已很紧迫，必须在武器进入外层空间以前得到解决。发生这种情况的危险与日俱增。研制进攻性外空武器的具体工作早已在进行。这一进程若不停止，军备竞赛将在各方面进一步扩大和加剧，从而耗费新的物力和智力，并在各国共同进行和平空间活动的道路上设置不可逾越的障碍。

苏联提议大会应再次坚决要求各国，特别是那些拥有强大太空潜力的国家，迅即就采取有效措施防止外层空间的军备竞赛达成协议，从而为和平目的探索和利用外层空间的广泛国际合作创造条件。

苏联建议采取一系列具体措施，这些措施将有助于各国在和平探索外层空间和利用空间技术为所有国家谋福利方面共同努力，除其它外，还为发展中国家在这方面提供全面援助，显而易见，如能达成有效地确保外层空间非军事化的协议，就有可能顺利解决这一影响全人类的问题。

本着在确保和平探索外层空间方面促进迅速发展的愿望，苏联提出了一个文件，题为“在非军事化条件下和平探索外层空间国际合作的基本范围和原则（苏联的提案）”，要求在即将到来的大会进行审议。

根据大会的议事规则，如蒙考虑将此信作为一项解释性备忘录并连同所附文件“在非军事化条件下和平探索外层空间国际合作的基本范围和原则（苏联的建议）”

和决议草案作为大会的正式文件散发，将不胜感激。

苏联外交部长谢瓦尔德纳泽 （签字）

（ 1985 年 8 月 17 日真理报 ）

在非军事化条件下和平探索外层
空间国际合作的基本范围和原则
(苏联的提案)

对外层空间的突破和向实际利用其无限空间的过渡，是人类最杰出的科学与技术发展。

自从苏联于1957年发射了世界上第一颗人造地球卫星并于1961年发射了由世界上第一名字航员尤里·加加林驾驶的宇宙飞船“东方号”以来，经过一个短暂的历史阶段，人们已在和平探索外层空间方面有了巨大的跃进。

实际上，人类已开始在近太空定居。今天，已有几百颗卫星在轨道中运行，还有永久卫星站，其中科学与技术专家小组，包括国际小组互相交替，接踵而至，在那里一次就工作几个月。星际科学台站正勇敢地走向太阳系的纵深处。对月球，金星和火星的系统研究正依靠宇宙飞船在进行。人类在太空的视野和见识正变得越来越辽阔宽广。

但是，使外空转变成严重军事危险根源的可能性正在增长。各国正在宣布计划和采取行动，旨在发展和部署从太空摧毁太空大气层和地球上的目标的进攻性太空武器，包括发展大规模具有空基成分的反导弹系统。

执行太空军事化的计划将导致核威胁的骤然加剧，使人们对有一天核武器将从地球表面消失丧失希望。更有甚者，军备竞赛将在各方面得到一种质的更新从而具有更大的危险性。这将消耗大量新的资源，而这些资源本可用于人类的和平发展和解决人类面临的生死存亡问题。

军事化象严重的、无法医治的疾病，会袭击太空活动的所有领域，并造成阻碍和平探索外层空间发展国际合作的不可逾越的障碍。

所有国家的人民和政府，必须认识到人类面临任务的规模和它们完成该任务的重大历史责任。

我们的文明发展已到了这样一个时刻：或者将开始一个为人类谋利益的大规模探索和利用外层空间的时代，或者外空将成为给人类带来致命危险的根源。

苏联坚决反对在任何军备竞赛，包括太空军备竞赛方面的竞争。目前苏联正在进行防止外层空间军事化的努力，是它一贯的、明确地为了保证把外空用于为人类谋利益的政策继续。早在1958年，当闯出太空第一条通路的时候，苏联在联合国提交了一份提案，要求禁止为军事目的利用外空。

尽管实践证明当时不可能找到解决外层空间非军事化的根本措施，但在1960年代和1970年代还是签订了一些重要协定，这些协议大大地限制了军事上利用外空的可能性。我们提到关于禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验的多边条约（1963年）关于各国探索和利用包括月球与其他天体在内的外层空间活动的原则（1967年），苏美两国关于限制反弹道导弹系统条约（1972年）和其他一些协议。

这些文件为在外空建立各国间的互利合作迈出第一步创造了有利条件。今天，如能有效地阻止武器进入外层空间，各国也就有机会齐心协力，集中资源以便使所有国家空间活动的成果不用于毁灭性而用于创造性的目的并为我们地球上各国人民的发展做出贡献。

苏联赞成这种合作。它向所有国家和人民提议竭尽全力防止外层空间的军备竞赛为和平探索和利用外层空间以造福于全人类而共同努力。

一、外层空间非军事化，各国不得发展（包括科学研究工作）、试验和部署进攻性空间武器并应协力进行和平空间活动，并帮助扩大彼此间的相互了解和合作以促进充分利用人类的物质和智力资源。这将给予科学技术的发展以新的推动，并为利用空间的发展帮助各国人民经济社会的进步和解决人类面临的全球性问题，包括除了别的以外，通过向发展中国家提供援助消除饥饿和疾病，改变它们的经济落后状况等紧迫问题的真正广阔前景。

应动员空间研究的世界性和平合作，并且要曲线上升地发展——从交换科学技术资料和简单形式的合作到集中各国现有的可能条件以解决大量空间探索问题。

这样人类也就能够达到诸如使近太空工作化这样一些长远目标。这是指把用于各种目的的空间联合企业与各国陆地的经济相结合，与在无地球引力的超真空中生产新物质和工业产品的轨道制造厂和工厂相结合。外层空间取之不尽的储备，包括各种天体和太阳能的资源，都用于为人类服务。

二. 苏联认为和平利用外层空间的国际合作原则上可在以下范围进行：

1. 外层空间，包括月球和其他天体，以及为这些目的发射星际宇宙飞船的基本科学研究；

2. 太空研究、实验成果的应用以及太空技术使用，特别在诸如生物学、医学、资料研究、天气预报、气候和环境研究、地球卫星通讯系统、对地球的遥感等领域的应用和使用以期获得地质、农业和海洋探索的数据以及寻找、侦查和营救由于海上和空中事件的遇难者

3. 太空技术的发展和利用，包括主要的国际轨道科学站以及各种类型的试验性宇宙飞船。

三. 和平探索外层空间务必在严格遵守先前缔结的旨在防止空间军备竞赛的条约范围内，同时在根据“联合国宪章”得出的一般原则的基础上进行：

不使用或威胁使用武力，只能通过和平手段解决争端；

权利平等、尊重主权、及不干涉别国内政；

真诚合作、相互帮助和适当照顾别国利益；

四. 为了安排和实行国家间合作，可采取措施，在外层空间非军事化的条件下，建立一个进行和平探索和利用外层空间国际合作的世界性太空机构；

要求这样的机构做到：

确保一切国家一视同仁在互利的基础上获得关于研究和和平探索外层空间方面的科学技术发展成果；

拟定旨在为科学探索外层空间和利用太空技术集中安排人力和资源的国际项目。

遵照发展中国家的需要和在任何情况下不侵犯其领土的条件下，为它们提供一切援助，以便参加探索和利用外层空间，利用这些活动的具体成果，加速它们的经济和社会发展。

在国际范围内，协调其他国际组织和平利用外层空间的活动；

必要时，协助监测已签定协议或有待签定协议的遵守情况以期防止外层空间的军备竞赛。

五. 苏联提议召开特别由拥有重大太空潜力的国家参加的国际代表会议以便审议在外层空间非军事化条件下进行和平探索外层空间国际合作问题的各个方面并商定这种合作的基本范围和原则。

这同一个会议还应审议建立一个在和平探索和利用外层空间方面进行国际合作的世界性太空机构的问题。

铭记一旦达成有效保证外层空间非军事化的协议，就可着手具体建立这样一个机构。

* * *

人们已从经验懂得，和平探索空间可以极大地有益于发展和改善地球上人类的生活。苏联相信外层空间——人类共同财产的一部分——决不能为战争服务而应为各国人民的和平与安全和社会的进步服务。由我们星球所有各国作出一致努力是达到这一目标的唯一途径。

苏联本着真诚的态度和对我们星球命运怀有的责任感向各国和各国人民呼吁，一起从事这一历史任务。它渴望为共同事业做出自己的贡献，因此提交联合国审议这些关于在外层空间非军事化条件下进行和平探索和利用外层空间国际合作的基本范围和原则的提案。

大会决议草案
在外层空间非军事化条件下和平
探索外层空间的国际合作

大会

决心保证使探索和利用外层空间成为和平条件下一个进行国际合作的广阔、平等和相互有利的领域，

认识到极端需要在为时不晚前，防止外层空间的军备竞赛，因为它将导致核战争危险急剧增长，破坏总的军备限制和削减前景并对发展和平探索和利用外层空间的国际合作造成不可逾越的障碍。

基于确保外层空间的探索和利用应尽可能有效地为各国人民的科学、技术、经济和社会进步服务并帮助解决人类面临的全球性问题，包括发展和根除经济落后状态问题的愿望，

1. 要求所有国家，特别是那些在太空领域拥有强大潜力的国家，尽一切努力采取有效措施，防止外层空间的军备竞赛，从而为和平探索和利用外层空间进行广泛国际合作创造条件；

2. 表示深信，在有效保证外层空间非军事化的前提下，和平探索外层空间和在这一领域发展国际合作的一个重大具体步骤就是建立一个世界性太空组织，集中安排协调和团结各国和平空间活动的力量，其中包括在这一领域向发展中国家提供援助并且还协助对已签订或将要签订的协议的遵守情况进行必要的监督，以期防止外层空间的军备竞赛；

3. 兹决定最迟于1987年，召开一个由拥有强大太空潜力的国家和其他有关国家参加的国际会议，目的在于审议外层空间非军事化条件下和平探索和利用外层空间国际合作问题的一切方面，并商定这种合作的基本范围和原则。会议还应审议建立一个世界性太空组织的问题，铭记一旦达成有效保证外层空间非军事化的协议，就可着手具体建立这种机构；

4. 设立一个由拥有强大太空潜力的国家参加的无限成员的筹备委员会，以便召开这个国际会议；

5. 建议筹备委员会向第41届联大提交一份关于其工作和适当建议的报告；
6. 请所有国家最晚于1986年3月1日前将有关召开国际会议的任何意见或提案通知秘书长，以便转达该筹备委员会；
7. 决定将一项题为“外层空间非军事化与和平探索国际合作”的项目列入第41届大会的临时议程。

✕ ✕ ✕ ✕ ✕